

Wilo-Connect module Modbus RTU



It Montavimo ir naudojimo instrukcija



Connect module (WCM)
<https://qr.wilo.com/1680>

Turinys

12	Utilizavimas	19
12.1	Informacija apie panaudotų elektrinių ir elektroninių produktų surinkimą	19
1	Bendroji dalis	4
1.1	Apie šią instrukciją	4
1.2	Autorių teisės	4
1.3	Išlyga dėl pakeitimų	4
2	Saugumas	4
2.1	Saugos nurodymų žymėjimas	4
2.2	Personalo kvalifikacija	5
2.3	Pavojai, kylantys dėl saugaus eksploataavimo taisyklių nesilaikymo	6
2.4	Operatoriaus pareigos	6
2.5	Darbų saugos nurodymai techninės priežiūros ir montavimo darbams	7
2.6	Savavališkas konstrukcijos keitimas ir atsarginių dalių gamyba	7
2.7	Neleistini eksploatavimas	8
3	Transportavimas ir sandėliavimas	8
3.1	Tiekimo komplektacija	8
3.2	Transportavimo kontrolė	8
4	Naudojimas pagal paskirtį	8
4.1	Mikroprograminės įrangos suderinamumas	8
5	Gaminio duomenys	9
5.1	Modelio kodas	9
5.2	Techniniai duomenys	9
5.3	Standartai	10
6	Aprašymas ir veikimas	10
6.1	Modbus RTU	10
6.2	Kitos funkcijos	11
7	Instaliacija ir elektros jungtys	11
7.1	Montavimas	12
7.2	Elektros jungtis	13
8	Eksploatacijos pradžia/funkcijos patikra	14
8.1	Nustatymai	14
8.2	Nustatymai siurbliams be tinkamo ekrano	18
9	Techninė priežiūra	18
10	Sutrikimai, priežastys ir pašalinimas	18
11	Atsarginės dalys	19

1 Bendroji dalis

1.1 Apie šią instrukciją

Ši instrukcija yra neatsiejama gaminio dalis. Tikslus šios instrukcijos laikymasis yra būtina gaminio naudojimo pagal paskirtį sąlyga:

- Prieš pradėdami bet kokius veiksmus, atidžiai perskaitykite instrukciją.
- Instrukciją visada laikykite pasiekiamoje vietoje.
- Atkreipkite dėmesį į visas gaminio specifikacijas.
- Atkreipkite dėmesį į visus ant gaminio pateiktus ženklus.

Originali naudojimo instrukcija parengta vokiečių kalba. Visos kitos šios instrukcijos kalbos yra originalios naudojimo instrukcijos vertimas.

1.2 Autorių teisės

WILO SE © 2024

Perduoti arba kopijuoti šį dokumentą, kopijuoti ir perduoti jo turinį draudžiama, jeigu tam nėra suteiktas aiškus leidimas. Pažeidžiamieji veiksmai užtraukia žalos atlyginimą. Visos teisės saugomos.

1.3 Išlyga dėl pakeitimų

Wilo pasilieka teisę keisti minėtus duomenis be išankstinio įspėjimo ir neprisiima atsakomybės už techninius netikslumus ir (arba) praleidimus. Pateiktos iliustracijos gali skirtis nuo tikrojo objekto, todėl jos naudojamos tik kaip pavyzdžiai, siekiant pavaizduoti gaminį.

2 Saugumas

Šioje montavimo ir naudojimo instrukcijoje pateiktos svarbiausios nuorodos, kurių būtina laikytis statant ir eksploatuojant įrenginį. Todėl prieš montuojant ir perduodant įrenginį eksploatacijai, šią montavimo ir naudojimo instrukciją privalo perskaityti atsakingi kvalifikuoti darbuotojai / atsakingasis operatorius.

Būtina laikytis ne tik šiame skyriuje „Saugumas“ pateiktų bendrųjų saugos nuorodų, bet ir kituose skyriuose įterptų, pavojaus simboliais pažymėtų, specialiųjų saugos nuorodų.

2.1 Saugos nurodymų žymėjimas

Šioje montavimo ir naudojimo instrukcijoje pateikiami ir skirtingai apibrėžiami saugos nurodymai, kaip išvengti materialinės žalos ir asmenų sužalojimo:

- Saugos nurodymai, turintys padėti išvengti asmenų sužalojimo, pradedami įspėjamuoju pranešimu ir priekyje žymimi **atitinkamu simboliu**.

- Saugos nurodymai, turintys padėti išvengti žalos turtui, pradedami įspėjamuoju pranešimu ir rodomi **be** simbolio.

Įspėjamieji žodžiai

- **Pavojus!**
Nesilaikant šio reikalavimo galimi labai sunkūs ar net mirtini sužeidimai!
- **Įspėjimas!**
Nesilaikant šio reikalavimo galimi (labai sunkūs) sužeidimai!
- **Perspėjimas!**
Nesilaikant šio reikalavimo gali būti padaryta žala turtui, taip pat gali būti nepataisomai sugadintas gaminys.
- **Pranešimas!**
Naudingas pranešimas, kaip naudoti gaminį

Simboliai

Šioje instrukcijoje naudojami tokie simboliai:



Bendras pavojus simbolis



Elektros įtampos pavojus



Įspėjimas apie įkaitusius paviršius



Pavojus kyla elektrostatiniam krūviui jautrioms konstrukcinėms dalims (ESD)



Pastabos

2.2 Personalo kvalifikacija

Darbuotojai turi:

- Būti supažindinti su vietoje galiojančiomis nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklėmis.
 - Perskaityti ir suprasti montavimo ir naudojimo instrukciją.
- Privalomos darbuotojų kvalifikacijos:

- Elektros darbai: elektros darbus turi atlikti kvalifikuotas elektrikas.
- Įrenginį turi eksploatuoti su visos sistemos funkcijomis supažindinti darbuotojai.
- Techninės priežiūros darbai: Kvalifikuoti darbuotojai turi mokėti elgtis su eksploatuojamais įrenginiais ir būti susipažinę su jų šalinimo reikalavimais.

Sąvokos „Kvalifikuotas elektrikas“ apibrėžtis

Kvalifikuotas elektrikas yra asmuo, turintis tinkamą profesinį išsilavinimą, žinių ir patirties ir galintis atpažinti elektros srovės keliamus pavojus ir jų išvengti.

2.3 Pavojai, kylantys dėl saugaus eksploatavimo taisyklių nesilaikymo

Nepaisant saugos nurodymų gali kilti pavojus asmenims ir gali sutrikti gaminio / įrenginio veikimas. Nesilaikant saugos nurodymų netenkama teisės reikalauti žalos atlyginimo. Ignoruojant nuorodas gali kilti, pavyzdžiui, toliau aprašyta grėsmė.

- Elektros, mechaninio ir bakteriologinio poveikio keliamą grėsmę žmonėms
- Pavojus aplinkai dėl nesandarumo nutekėjus pavojingoms medžiagoms
- Materialinės žalos pavojus
- Svarbių gaminio / įrenginio funkcijų sutrikimas
- Netinkamai atliekamos privalomosios techninės priežiūros ir remonto procedūros

2.4 Operatoriaus pareigos

Operatorius turi:

- Montavimo ir naudojimo instrukcija turi būti pateikta darbuotojams jų gimtąja kalba.
- Turi būti užtikrintas reikiamas darbuotojų mokymas, kad jie galėtų atlikti nurodytus darbus.

- Turi būti apibrėžtos personalo atsakomybės sritys ir pareigos.
- Darbuotojai turi būti supažindinti su įrenginio veikimu.
- Turi būti užtikrinta, kad dėl elektros srovės nekiltų pavojaus.
- Būtina užtikrinti, kad būtų laikomasi nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.

Šį įtaisą vyresni nei 8 metų vaikai ir ribotus fizinius, sensorinius arba psichinius gebėjimus arba nepakankamai patirties ir žinių turintys asmenys gali naudoti tik tuo atveju, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudoti įtaisą ir suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikams su įtaisu žaisti draudžiama. Vaikams draudžiama prietaisą valyti ar atlikti jo techninės priežiūros darbus.

2.5 Darbų saugos nurodymai techninės priežiūros ir montavimo darbams

Operatorius privalo rūpintis, kad visus apžiūros ir montavimo darbus atliktų autorizuoti ir kvalifikuoti darbuotojai ir būtų gerai informuoti bei patys išsamiai susipažinę su montavimo ir naudojimo instrukcija. Bet kokius darbus su gaminiu /įrenginiu leidžiama atlikti tik tada, kai jis išjungtas. Būtina laikytis montavimo ir naudojimo instrukcijoje aprašytų gaminio /įrenginio išjungimo veiksmų.

Užbaigus darbus reikia nedelsiant vėl pritvirtinti visus saugumo ir apsauginius įtaisus arba juos įjungti.

2.6 Savavališkas konstrukcijos keitimas ir atsarginių dalių gamyba

Savavališkai pakeitus konstrukciją ir gaminant atsargines dalis kyla pavojus gaminio /personalo saugumui; be to, tuomet netenka galios gamintojo pateikti saugumo aiškinimai.

- Atlikti gaminio pakeitimus leidžiama tik pasitarus su gamintoju.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis ir gamintojo patvirtintus priedus.

Naudojant kitokias dalis neprisiimame atsakomybės už pasekmes.

2.7 Neleistini eksploatavimas

Pristatyto gaminio eksploatavimo sauga gali būti garantuojama tik naudojant gaminį pagal paskirtį, kaip nurodyta montavimo ir naudojimo instrukcijos 4 skirsnyje. Draudžiama nepasiekti kataloge / duomenų lape nurodytų ribinių verčių arba viršyti jas.

3 Transportavimas ir sandėliavimas

3.1 Tiekimo komplektacija

- „Wilo-Connect“ modulis „Modbus RTU“
- Varžtai kaip papildoma tvirtinimo galimybė
- Montavimo ir naudojimo instrukcija

3.2 Transportavimo kontrolė

Gavus įrenginį nedelsiant turi būti patikrinta, ar jis nepažeistas ir ar netrūksta sudėtinių dalių. Jei reikia, tuojau pat pateikite pretenziją.

PERSPĖJIMAS

Netinkamai transportuojant ir netinkamai sandėliuojant galimi pažeidimai!

Transportuojant ir laikinai sandėliuojant gaminį būtina apsaugoti nuo drėgmės, šalčio ir mechaninio apgadinimo.

Saugokite gaminį nuo temperatūros, kuri nepatenka į diapazoną nuo $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ iki $+85\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Laikykite tik originalioje pakuotėje.

4 Naudojimas pagal paskirtį

- „Wilo-Connect module Modbus RTU“ pritaikytas valdyti „Wilo“ siurblius iš išorės ir perduoti pranešimus apie darbinės būklės.
- „Wilo-Connect module Modbus RTU“ **negali** būti naudojamas norint saugiai atjungti siurbli.



PAVOJUS

Mirtino sužeidimo rizika dėl elektros smūgio!

Netinkamai naudojant, dėl elektros iškrovos gali kilti mirtino sužeidimo rizika!

- Niekada nenaudokite valdymo įvadų saugumo funkcijoms.
- Niekada nemontuokite modulio į nesusuderinamą įtaisą.

4.1 Mikroprograminės įrangos suderinamumas

Visomis modulio funkcijomis galima naudotis tik siurbliuose, kuriuose veikia „Wilo-Connectivity Interface“:

Siurblys	Pastabos
Wilo-Stratos PICO „Wilo-Stratos PICO plus“	su „Wilo-Connectivity Interface“ (modeliai nuo 2022 m.)
Wilo-Stratos PICO-Z	su „Wilo-Connectivity Interface“ (modeliai nuo 2023 m.)



PRANEŠIMAS

Įmontavus modulį, jo programinės įrangos versiją galima matyti užėjus į meniu „SW version“, kuri tada rodoma ekrane.

Norėdami daugiau sužinoti apie suderinamumą su produktais, kurie nėra išvardyti aukščiau, žr. www.wilo.de/automation (vokiečių kalba), www.wilo.com/automation (anglų kalba).

5 Gaminio duomenys

5.1 Modelio kodas

Pavyzdys: „Wilo-Connect“ modulis „Modbus RTU“	
„Connect module“	Funkcinės sąsajos
Modbus RTU	= skirta „Modbus RTU“

5.2 Techniniai duomenys

Techniniai duomenys	
Bendrieji duomenys	
Aplinkos temperatūra	Nuo –10 °C iki +60 °C
Sandėliavimo temperatūra	nuo –40 °C iki +85 °C
Apsaugos klasė	IP55
Modulio sujungimo ciklai	Maks. 50
Gnybtų skerspjuvis	Maks. 1,5 mm ² (vieno laido vielos arba plonos vielos be galinių movų)
Srovės grandinė	SELV, galvaniškai atsietas
Sąsaja „Modbus RTU“	
Sąsaja	EIA/TIA 485-A
Apkrova	1/8 krovimo vieneto
Įėjimo įtampa	maks. 12 V (skirtingai A–B)
Prijungimo varža	120 Ω (integruotas, perjungiamas)

5.3 Standartai

„Connect module Modbus RTU“ atitinka MODBUS APPLICATION PROTOCOL SPECIFICATION V1.1 ir Modbus over Serial Line protocol V 1.02 kartu su „Modbus RTU“; informaciją galima peržiūrėti adresu [modbus.org](http://www.modbus.org/specs.php) (<http://www.modbus.org/specs.php>).

6 Aprašymas ir veikimas

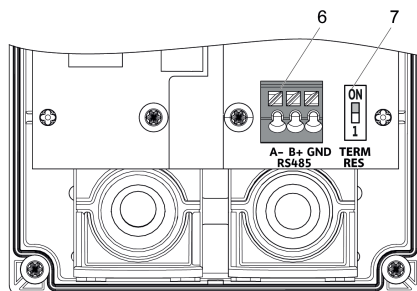
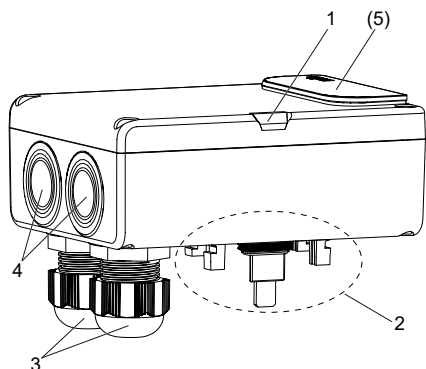
„Wilo-Connect module Modbus RTU“ papildo siurblių ryšio sąsaja, skirta valdyti iš išorės ir perduoti pranešimus apie darbinę būklę.

Modulis per Wilo-Connectivity Interface (išorinio modulio lizdas) prijungiamas prie siurblio.



PRANEŠIMAS

Būtina laikytis atitinkamo siurblio montavimo ir naudojimo instrukcijos!



Poz.	Pavadinimas	Deklaracija
1	Šviesos diodai (darbinės būklės rodmuo)	šviečia žaliai: modulis yra paruoštas darbui
2	Kištukinė jungtis (užrakinama)	su siurblio Wilo-Connectivity Interface
3	2 kabelio priveržikliai	M 20, iš anksto sumontuoti vertikaliai išcentruoti
4	Papildoma kabelio jungtis	kabelio priveržikliams horizontaliai išcentravus
(5)	Wilo-Connectivity Interface	kištukinis lizdas papildomiems moduliams (suplanuotas plėtinys)
6	„Modbus RTU“ jungtis	per RS485 sąsają
7	„Dip“ jungiklis magistralės galui	ON = aktyvinta, 1 = išaktyvinta

6.1 Modbus RTU

Jdiegus šią „Modbus“ galima naudotis toliau nurodytais funkcijų kodais:

- 03 (Read Holding Registers)
- 04 (Read Input Registers)
- 06 (Write Single Register)
- 16 (Write Multiple registers)

Daugiau informacijos pateikta
www.wilo.com/automation (anglų kalba).

6.2 Kitos funkcijos

Šviesos diodas

„Wilo-Connect module“ turi vieną šviesos diodą, kuris rodo darbinę būklę.

- Žalia: modulis yra paruoštas darbui
- Išj.: modulis neparuoštas darbui

Plėtiniai ruošiami

Šie plėtiniai yra ruošiami, todėl vis dar neatlieka jokios funkcijos:

- Wilo-Connectivity Interface
 Lizdas papildomiems moduliams (po užrakinamuoju modulio dangčiu)
PERSPĖJIMAS! Neprijunkite jokių modulių!
- 24 V įėjimas
 Jungtis išoriniam 24 V maitinimo įtampos tiekimui
PERSPĖJIMAS! Neprijunkite įtampos!

7 Instaliacija ir elektros jungtys

Prijungti prie elektros tinklo gali tik kvalifikuotas elektrikas, laikydamasis galiojančių taisyklių!



PAVOJUS

Mirtino sužeidimo rizika dėl elektros smūgio!

Turi būti užtikrinta, kad elektros energija nekeltų grėsmės!

- Būtina laikytis vietos ir bendrųjų (pvz., IEC, Lietuvos standartizacijos departamento ir t. t.) taisyklių ir vietos elektros tiekimo bendrovių reikalavimų!



PAVOJUS

Mirtino sužeidimo rizika dėl elektros smūgio!

Prieš vykdydami bet kokius darbus išjunkite maitinimo įtampą ir apsaugokite įrenginį, kad jis negalėtų būti įjungtas. Darbus prie valdymo modulio galima pradėti tik po išjungimo praėjus 5 minutėms, nes dar yra likusi prisilietus žmonėms pavojinga įtampa.

- Būtina patikrinti, ar visos jungtys (ir bepotencialiai kontaktai) be įtampos.
- Niekada nelieskite atviro valdymo modulio ir niekada nemeskite ir neikiškite į angą daiktų.
- Niekada neįjunkite siurblio, jeigu dangtis arba modulis nėra tinkamai pritvirtinti.



ĮSPĖJIMAS

Pavojus žmonėms!

- Būtina laikytis pateiktų nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių!



ĪSPĒJIMAS

Pavojus nusideginti prisilietus prie įkaitusių paviršių!

Siurblio korpusas ir šlapiojo rotorius siurblio variklis gali įkaisti, tad juos palietus galima nusideginti.

- Prietaisui veikiant galima liesti tik valdymo modulį.
- Prieš imdamiesi kokių nors darbų palaukite, kol siurblys atšąs.



PRANEŠIMAS

Būtina laikytis atitinkamo siurblio montavimo ir naudojimo instrukcijos!

7.1 Montavimas

„Wilo“ ryšio modulio montavimas aprašytas „Stratos PICO“ montavimo ir naudojimo instrukcijoje.

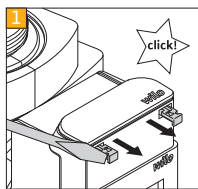
PERSPĖJIMAS

Drėgnis ir nesandarumas gali sugadinti valdymo modulį.

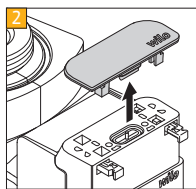
Darbus atidarytame modulyje atlikite tik sausoje aplinkoje.

„Wilo-Connect module Modbus RTU“ įstatomas į Wilo-Connectivity Interface, po užrakinamuoju siurblio modulio dangčiu:

- Modulio dangčio atidarymas



- Atsuktuvu ištraukite fiksatorius abiejose modulio dangtelio pusėse (1).



- Modulio dangtelį atsargiai nuimkite (2) ir saugiai padėkite.

- Nutraukite nuo kištukinio kontakto apsauginį gaubtelį.
- Atsargiai užmaukite „Connect“ modulį.
- Vėl įspauskite užraktus abiejose modulio dangčio pusėse, kol jie užsifiksuos.



PRANEŠIMAS

Siurblio IP apsaugą galima užtikrinti, tik jeigu modulis yra visiškai užfiksuotas.

Fiksavimas varžtais

„Wilo-Connect module Modbus RTU“ pasirinktinai galima užfiksuoti savisriegiais varžtais, pridedamais prie tiekimo komplektacijos.



PERSPĒJIMAS

Materialinās šālos pavoļus dēl elektrostatinās iškrovoš!

Elektrostatinās iškrovoš gali sugadinti ļautrias elektronines konstrukcines dalis.

- Atkreipkite dēmesj j ļautriļ elektroniniļ konstrukciniļ daliļ (EDS) naudojimo priemones!

Atļaisvinkite 4 moduļio dangtelio varžtus ir nuimkite dangtelj:

- Iļšimkite abi viršutines moduļio plokšteles.
 - 2 varžtļ antgaliai ļālia kištukinio kontakto yra pasiekiami.
- Moduļj jstatykite j numatytajļ lizdā.
- Savisriegius varžtus jstatykite per varžtļ antgalius ir moduļio korpusā prisukite prie priemones.
- Tada abu antgalius uždarykite, naudodami kartu tiekiamus kaiļšcius.
- Vēl tinkamai jmontuokite abi plokšteles.

7.2 Elektros jungtis



PAVOJUS

Mirtino suļeidimo rizika dēl elektros smūgio!

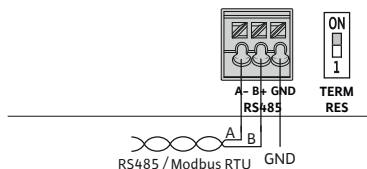
Prijungimā prie elektros tinklo turi atļikti vietas elektros tiekimo bendrovēs jgaliotas elektrikas; darbai turi būti atļiekami laikantis galiojančļ vietiniļ taisykliļ [pvz., VDE (Vokietijos Elektrotehnikos, elektronikos ir informācijas tehnologiļ sļjungos) taisykliļ].

Siekiant uļtikrinti atsparumā trikdžiams pramoninēje aplinkoje (EN 61000–6–2), turi būti naudojamos ekranuotos duomenļ perdavimo linijos ir elektromagnetinio suderinamumo reikalavimus atitinkantis linijos jvadas.

Kad perdavimas bļtļ optimalus, naudojant „Modbus RTU“ duomenļ perdavimo liniļ pora turētļ bļti suvyta, o banginē varža siekti 120 Ω.

- Atļikti montavimā pagal ankstesnio skirsnio nuorodas.
- Atļikti siurblio elektros instaliacijā pagal atitinkamos montavimo ir naudojimo instrukcijos nuorodas.
- Patikrinkite prijungiamļ elektros srovēs grandiniļ techninius duomenis, ar jie suderinami su „Wilo-Connect module Modbus RTU“.
- Prijunkite gyslas pagal paveikslēļj.

„Wilo-Connect module Modbus RTU“ jungties prijungimas:



RS485 / „Modbus RTU“

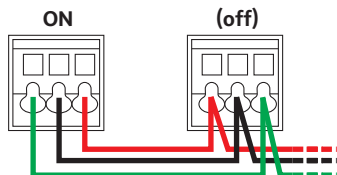
(gnybtļ spalva pilka)

Suvytoji duomenļ perdavimo linija jungiama prie gnybtļ A(-) ir B(+) bei prie kitos liniļos, skirtos GND.

„Dip“ jungiklis „TERM RES“

skirtas aktyvinti magistralēs galā perjungiant jungiklius j tam tikras padētis:

- ON – galas aktyvintas
- (1) – galas iļaktyvintas



Galas

Magistralės topologiją sudaro keletas dalyvių, jungiamų vienas po kito. Abiejuose linijos galuose magistralė turi būti užbaigta. Tai atliekama abiejuose išoriniuose dalyviuose. Visi kiti dalyviai negali turėti aktyvinto užbaigimo.

8 Eksploatacijos pradžia/funkcijos patikra



PRANEŠIMAS

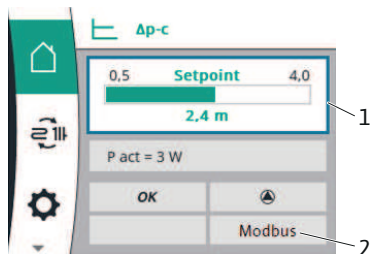
Rekomenduojama atlikti patikrą su prijungta sistema.
Kai kuriems nustatymams reikalinga siurblio įmontavimo ir naudojimo instrukcija.

8.1 Nustatymai

„Wilo-Connect Modul“ nustatomas prijungto siurblio valdymo elementais.
Funkcijų valdymo būdai ir pagrindiniai siurblio meniu aprašymai pateikti atitinkamoje montavimo ir naudojimo instrukcijoje.

Pagrindinis meniu (Homescreen)

Pagrindiniame meniu rodomi esami eksploatuojamo siurblio nustatymai / būsenos.



1 poz.:

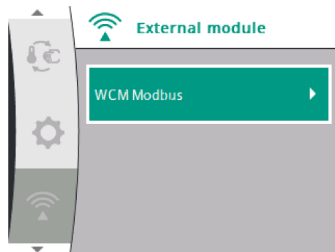
Mėlynas rėmelis aplink reikiamos darbinės vertės rodmens laukelį:
siurblys valdomas „Wilo-Connect module Modbus RTU“. Nustatytosios vertės negalima nustatyti siurblio valdymo mygtuku.

2 poz.:

Aktyvūs poveikiai: dabartinis „Wilo-Connect module Modbus RTU“ signalo įėjimas, turintis įtakos siurbliui: „Modbus“



Pasirinkite „External module“ pagrindiniame meniu



Šiame meniu parenkami visi kiti „Wilo-Connect module Modbus RTU“ („WCM Modbus“) nustatymai ir funkcijos.

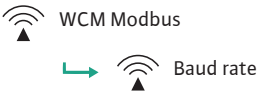


PRANEŠIMAS! Sutrumpinti parinkčių meniu tekstai ir nustatymų dialogo langai išsamiai aprašyti toliau pateiktoje meniu struktūroje.

8.1.1 Meniu struktūra

Meniu parinktis

Galimos nuostatos



Parity

Modbus adress

Apply settings

SW version

Stacked WCM

300 sparta bodais
600 sparta bodais
1200 sparta bodais
2400 sparta bodais
4800 sparta bodais
9600 sparta bodais
19200 sparta bodais
38400 sparta bodais
57600 sparta bodais
115200 sparta bodais

None
Even
Odd

1–255

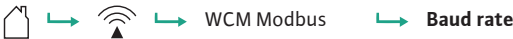
Reset to apply
Cancel

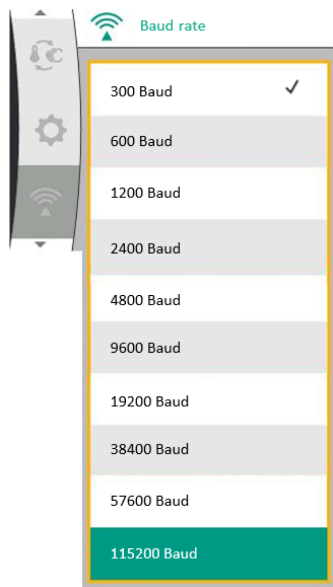
(Informacija)

Yes
No

8.1.2 Spartos bodais konfigūravimas

Sparta bodais nustato magistralės ryšio greitį.
Nustatymai parenkami siurblio valdymo elementais. Meniu pasirinkimas:





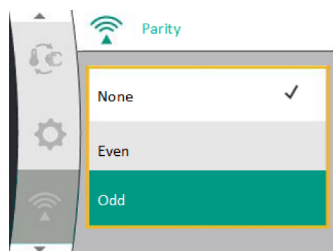
Parinktas nustatymas lemia magistralės ryšio greitį.
Nustatymas turi tikti įrengtos magistralės parametrams.

8.1.3 Duomenų perdavimo lyginumas

Nuo lyginumo priklauso duomenų perdavimo ryšio magistrale būdas.

Nustatymas turi tikti įrengtos magistralės parametrams.

Nustatymai parenkami siurblio valdymo elementais. Meniu pasirinkimas:



None (jokio lyginumo)

Veikiant ryšiui nenustatoma ir neperduodama jokių lyginumo bitų.

Even (lyginis lyginumas)

Kiekviename duomenų perdavimo kadre nustatoma, ar kadras atitinka lyginio lyginumo sąlygą. Rezultatas atitinkamai prisegamas kaip lyginumo bitas.

Odd (nelyginis lyginumas)

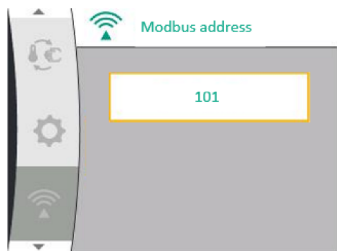
Kiekviename duomenų perdavimo kadre nustatoma, ar kadras atitinka nelyginio lyginumo sąlygą. Rezultatas atitinkamai prisegamas kaip lyginumo bitas.

8.1.4 „Modbus“ adresas

Magistralės segmente pasiekiamas siurblio adresas.

Nustatymai parenkami siurblio valdymo elementais. Meniu pasirinkimas:





Parenkamas adresas nuo 1 iki 255, kuriuo siurblys pasiekiamas prijungtame magistralės segmente.

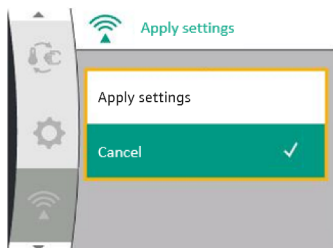
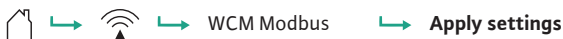


PRANEŠIMAS! Visi šio magistralės segmento dalyviai turi turėti atskirą adresą.

8.1.5 Nustatymų aktyvinimas

Čia visi prieš tai parinkti nustatymai perduodami moduliui arba atmetami.

Nustatymai parenkami siurblio valdymo elementais. Meniu pasirinkimas:



Apply settings

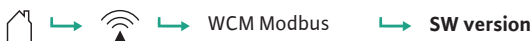
Visi ankstesniuose meniu punktuose parinkti nustatymai išsaugomi ir po automatinės modulinio paleisties iš naujo perimami kaip aktyvūs nustatymai.

Cancel

Ankstesniuose meniu punktuose parinkti nustatymai atmetami, o galioti lieka anksčiau parinkti nustatymai.

8.1.6 Programinės įrangos versija

Esamą modulio programinės įrangos versiją galima peržiūrėti siurblio ekrane. Meniu pasirinkimas:



8.1.7 Papildomi „Wilo-Connect module“

Plėtiniai ruošiami

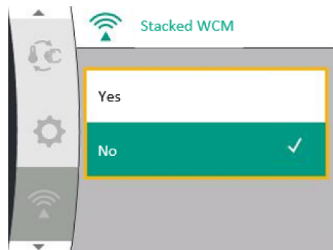
Šie plėtiniai yra ruošiami, todėl vis dar neatlieka jokios funkcijos:

- **Wilo-Connectivity Interface**

Lizdas papildomiems moduliams (po užrakinamuoju modulinio dangčiu)

PERSPĖJIMAS! Neprijunkite jokių modulių ir meniu „Stacked WCM“ nustatymą palikite „No“!





PERSPĒJIMAS!

Nepriekšmēģiniet jebkādu moduli, o menu „Stacked WCM” nūstatymā palikite „No”!

8.2 Nūstatymai siurbliams be tinkamo ekrano

Jei siurbliuose nēra tinkamo ekrano „Wilo-Connect module Modbus RTU” konfigurācijai rodyti, prijungus modulį aktyvinami standartiniai nūstatymai.

Standartinės nuostatos

- Perdavimo sparta bodais: 9600
- Lyginumas: nēra
- „Modbus” adresas: 101

9 Techninė priežiūra

Šioje instrukcijoje aprašytiems moduliams iš esmės techninė priežiūra nereikalinga.

10 Sutrikimai, priežastys ir pašalinimas

Remonto darbus leidžiama atlikti tik kvalifikuotiems darbuotojams!



PAVOJUS

Mirtino sužeidimo rizika dėl elektros smūgio!

- Turi būti užtikrinta, kad elektros energija nekeltų pavojaus!
- Prieš visus remonto darbus siurbliū būtina atjungti nuo įtampos ir užtikrinti, kad jis nebus be leidimo įjungtas.
- Gedimus tinklo prijungimo linijoje patikėkite pašalinti tik kvalifikuotiems elektrikams.



ĮSPĖJIMAS

Nusiplikymo pavojus!

Esant aukštai darbinės terpės temperatūrai ir aukštam sistemos slėgiui iš pradžių leisti siurbliui atvėsti ir pašalinti slėgį iš sistemos.

Trikys	Priežastis	Pašalinimas
Eigos indikatorius (žalia spalva) nedega.	Nēra modulio ryšio su siurbliu.	Sumontuokite modulį iš naujo.

Jei gedimo negalima pašalinti, susisiekite su specializuota remonto įmone arba artimiausia „Wilo“ klientų garantinio ir pogarantinio aptarnavimo tarnyba arba atstovybe.

11 Atsarginės dalys

Atsarginės dalys galima užsakyti iš įgaliotų vietos prekybos atstovų ir (arba) "Wilo" garantinio ir pogarantinio aptarnavimo skyriuje. Siekiant išvengti papildomų užklausų ir užsakymų klaidų, kiekviename užsakyme būtina nurodyti visus modulio ir siurblio vardinėje kortelėje pateikiamus duomenis.

12 Utilizavimas

12.1 Informacija apie panaudotų elektrinių ir elektroninių produktų surinkimą

Tinkamai utilizuojant ir tinkamai perdirbant šį gaminį bus išvengiama žalos aplinkai ir grėsmės žmonių sveikatai.



PRANEŠIMAS

Draudžiama utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis!

Europos Sąjungoje šis simbolis gali būti ant gaminio, pakuotės arba lydimuosiuose dokumentuose. Jis reiškia, kad atitinkamus elektrinius ir elektroninius gaminius draudžiama utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis.

Dėl atitinkamų senų gaminių tinkamo tvarkymo, perdirbimo ir utilizavimo atsižvelkite į toliau išvardintus punktus:

- Šiuos gaminius reikia atiduoti tik tam numatytose sertifikuotose surinkimo vietose.
- Būtina laikytis vietoje galiojančių taisyklių!

Informacijos apie tinkamą utilizavimą teiraukitės vietos savivaldybėje, artimiausioje atliekų šalinimo aikštelėje arba prekybininko, iš kurio įsigijote gaminį. Daugiau informacijos apie perdirbimą pateikta www.wilo-recycling.com.

Galimi techniniai pakeitimai!



DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Produkte der Baureihen,

Wilo-Connect module Modbus

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2014/35/EU - LOW VOLTAGE / NIEDERSpannungsRICHTLINIE

_ 2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE

**_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES /
BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018;

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund, 2023-06-12

DocuSigned by:
ppa. H. Herchenhein
000 0671091470458

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2223837-rev01

PC As-Sh n°2227034-EU-rev01

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

EL	Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα της σειράς, (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπελάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία: 2014/35/EU - Χαμηλής Τάσης 2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
ES	Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente: 2014/35/EU - Baja Tensión 2014/30/EU - Compatibilidad Electromagnética 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
FR	Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits des séries, Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant : 2014/35/EU - BASSE TENSION 2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes : EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
IT	Noi, produttori, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente: 2014/35/EU - Bassa Tensione 2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose rispettare anche le seguenti norme pertinenti: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
PT	Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) produto(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional 2014/35/EU - Baixa Tensão 2014/30/EU - Compatibilidade Electromagnética 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas assim como as seguintes disposições das normas europeias EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1

DA	Vi, producenten, erklærer under vores eneansvar, at produkterne i serien, (Serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning: 2014/35/EU - Lavspændings 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer også overholde følgende relevante standarder: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
ET	Meie, tootja, kuulutame ainuiskulisel vastutusel, et seeria tooted, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte: 2014/35/EU - Madalpingeseadmed 2014/30/EU - Elektromagnetilist Ühilduvust 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
FI	Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan tuotteet, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä: 2014/35/EU - Matala Jännite 2014/30/EU - Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
IS	Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að vörur í flokknum, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi víðeigandi tilskipanir og víðeigandi innlenda löggjöf: 2014/35/EU - Lágspennutilskipun 2014/30/EU - Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna uppfylla einnig eftirfarandi víðeigandi staðla: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
LT	Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos produktai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus: 2014/35/EU - Žema įtampa 2014/30/EU - Elektromagnetinis Suderinamumas 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo taip pat atitinka sekančius aktualius standartus: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund	Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1

LV	Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka sērijas produkti,	
	(Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes) Wilo-Connect module Modbus piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem: 2014/35/EU - Zemsprieguma 2014/30/EU - Elektromagnētiskās Saderības 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund	
NL	Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat de producten van de serie,	
	(Het serienummer staat vermeld op het naamplaatje van het product) Wilo-Connect module Modbus in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving: 2014/35/EU - Laagspannings 2014/30/EU - Elektromagnetische Compatibiliteit 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen voldoen ook aan de volgende relevante normen: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund	
NO	Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at pumper under type serie,	
	(serienummeret er markert på pumpeskilt) Wilo-Connect module Modbus I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning 2014/35/EU - Lavspenningsdirektiv 2014/30/EU - EMV–Elektromagnetisk kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer Oppfølger også relevante standarder EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund	
SV	Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att produkterna i serien	
	(Serienumret finns utmärkt på produktens dataskylt) Wilo-Connect module Modbus i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning 2014/35/EU - Lågspännings 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen överrenstämmer också med följande relevanta standarder: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund	
GA	Bidh sinn, an neach-déanamh, a 'foillseachadh fón aon uallach againn gu bheil toraidhean an t-sreath,	
	(Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh) Wilo-Connect module Modbus anns an stàit libhrigidh aca gèilleadh ris na stiùiridhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach: 2014/35/EU - Ísealvoltais 2014/30/EU - Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Is e an neach le ùghdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund	

BG	Официален превод на Декларация	Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че продуктите от серията, Серийните номера са обозначени на табелата на продукта В достояния им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство Wilo-Connect module Modbus 2014/35/EU - Ниско Напрежение 2014/30/EU - Електромагнитна съвместимост 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества Също така отговарят на следните изискуеми норми: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
CS	Oficiální překlad Prohlášení	My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že produkty této řady, (Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku) ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu: Wilo-Connect module Modbus 2014/35/EU - Nízké Napětí 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek dodržovat také následující relevantní normy: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
HR	Službeni prijevod Deklaracije	Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da proizvodi serije, (Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda) u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu: Wilo-Connect module Modbus 2014/35/EU - Smjernica o niskom naponu 2014/30/EU - Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
HU	A Nyilatkozat hivatalos fordítása	Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat termékei, (A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetik) leszállított kivételükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek Wilo-Connect module Modbus 2014/35/EU - Alacsony Feszültségű 2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
PL	Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności	Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że produkty z serii (Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu) w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie: Wilo-Connect module Modbus 2014/35/EU - Niskich Napięć 2014/30/EU - Kompatybilności Elektromagnetycznej 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1

RO	Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că produsele din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuta de identificare a produsului) în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă: 2014/35/EU - Joasă Tensiune 2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund		Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
	Traducere oficială a Declarației		
SK	My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobky série, (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú nasledujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom: 2014/35/EU - Nízkonapäťové zariadenia 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok splňať aj nasledujúce relevantné normy: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund		Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
	Oficiálny preklad vyhlásenia		
SL	Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da izdelki te serije, (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnaajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo: 2014/35/EU - Nizka Napetost 2014/30/EU - Elektromagnetno Združljivostjo 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund		Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
	Uradni prevod izjave		
TR	Biz üretici olarak, bu seri ürünlerin tamamen kendi sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz. Seri numarasi ürünün üzerindedir. teslim edildiği şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur; 2014/35/EU - Alçak Gerilim Yönetmeliği 2014/30/EU - Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandıran İlgili uyumlaştırılmış Avrupa standartları; EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi; D-44263 Dortmund		Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
	CE Uygunluk Beyanı		
MT	Aħna, il-manifattur, niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodotti tas-serje, (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjan ċa tas-sit tal-prodott) fl-istat mogħtija tagħhom jikkonformaw ma-direttivi rilevanti li għejjin u mal-leġislazzjoni nazzjonali rilevanti: 2014/35/EU - Vultaġġ Baxx 2014/30/EU - Kompatibbiltà Elettromanjetika 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li għejjin: EN 60730-1:2016+A1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 63000:2018; Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund		Wilo-Connect module Modbus WILO SE Group Quality Wilopark 1
	Traduzzjoni uffiċjali tad-Dikjarazzjoni		



DECLARATION OF CONFORMITY

Wilo-Connect module Modbus

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,

(The serial number is marked on the product site plate)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:

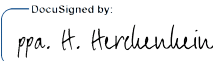
- _ **Electrical Equipment (Safety) Regulations (SI 2016 No. 1101) amended**
- _ **Electromagnetic Compatibility (EMC) Regulations (SI 2016 No. 1091) amended**
- _ **Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances (RoHS) in Electrical and Electronic Equipment Regulations (SI 2012 No. 3032) amended**

comply also with the following relevant standards:

BS EN 60730-1:2016+A1:2019; BS EN IEC 61000-6-2:2019; BS EN IEC 61000-6-3:2021; BS EN IEC 63000:2018;

Person who places the product on the market:

Dortmund, 2023-06-16

DocuSigned by:

50F0B7B9B470A5B

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

Declaration n°2223844-rev01

PC As-Sh n°2227034-GB-rev01

Wilo (UK) Ltd
2nd Avenue, Centrum 100
Burton upon Trent - DE14 2WJ
Staffordshire - United Kingdom



Wilopark 1
D-44263 Dortmund





Local contact at
www.wilo.com/contact

Pioneering for You

WILO SE
Wilopark 1
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com